

Du bist wie eine Blume

You're Like a Lovely Flower / Fleur d'amour

German lyrics: Heinrich Heine (1797–1856)
 English lyrics: Anonymous (1875),
 French lyrics: Amédée Boutarel (1855–1924),
 text placement by Michael Aschauer, © Helbling

Music: Anton Bruckner (1824–1896), WAB 64
 © Copyright 2001/2012 by Musikverlag Helbling, Wien,
 mit freundlicher Genehmigung des Verlages /
 with the kind permission of the publisher *

Nicht zu langsam / Not too slowly / Pas trop lentement

p

S Du bist wie eine Blume, so wie eine Blume, so
 You're like a lovely flower, you're like a lovely flower;
 Ta grâce à peine éclose, ta grâce à peine éclose, ra-

A *mf*
 Du bist wie eine Blume, so wie eine Blume, so
 You're like a lovely flower, you're like a lovely flower;
 Ta grâce à peine éclose, ta grâce à peine éclose, ra-

T *p*
 Du bist wie eine Blume, so wie eine Blume, so
 You're like a lovely flower, you're like a lovely flower;
 Ta grâce à peine éclose, ta grâce à peine éclose, ra-

B *p*
 Du bist so
 You are so
 Ta grâce

Klavier/Piano
 (für die Probe/
 for rehearsal)

5
 hold und schön und rein, ich schau dich an, und Weh - mut
 beau - teous fair and pure, but yet my heart feels sor - row
 ni - me un tris - te, au près de moi re - po - se,

hold und schön und rein, ich schau dich an, und Weh - mut
 beau - teous fair and pure, but yet my heart feels sor - row
 ni - me un tris - te, au près de moi re - po - se,

hold und schön und rein, ich schau dich an, und Weh - mut
 beau - teous fair and pure, but yet my heart feels sor - row
 ni - me un tris - te, au près de moi re - po - se,

hold und schön und rein, ich schau dich an, und Weh - mut
 beau - teous fair and pure, but yet my heart feels sor - row
 ni - me un tris - te, au près de moi re - po - se

*) Noten gemäß der Gesamtausgabe; es gibt von diesem Chorstück stark abweichende Editionen. / Notes according to the complete edition; there are several highly differing editions of this choral piece.

9 *p* schleicht mir ins Herz hin - ein, schleicht mir ins Herz hin - ein, *pp*
for what you may'st en - dure, *for what you may'st en - dure,*
 hum - ble_et ti - mi - de fleur, hum - ble_et ti - mi - de fleur, -de

p schleicht mir ins Herz hin - ein, schleicht mir ins Herz hin - ein, *pp*
for what you may'st en - dure, *for what you may'st en - dure,*
 hum - ble_et ti - mi - de fleur, hum - ble_et ti - mi - de fleur, -de

8 *p* schleicht mir ins Herz hin - ein, Weh - mut schleicht mir ins
for what you may'st en - dure, *pp* sor - row *for what you*
 hum - ble_et ti - mi - de fleur, hum - ble_et ti - mi - de fleur, -de

p schleicht mir ins Herz hin - ein, Weh - mut schleicht mir ins
for what you may'st en - dure, *pp* sor - row *for what you*
 hum - ble_et ti - mi - de fleur, hum - ble_et ti - mi - de fleur, -de

schleicht mir ins Herz hin - ein, Weh - mut schleicht mir ins
for what you may'st en - dure, *pp* sor - row *for what you*
 hum - ble_et ti - mi - de fleur, hum - ble_et ti - mi - de fleur, -de

12 *f* ein. *f* Mir ist, als ob ich die Hän - de aufs
dure. *f* My hands in fan - cy I'm place - ing up -
 fleur. *f* En - fant que Dieu te pré - ser - ve au

f ein. *f* Mir ist, als ob ich die Hän - de aufs
dure. *f* My hands in fan - cy I'm place - ing up -
 fleur. *f* En - fant que Dieu te pré - ser - ve au

8 *mf* Herz hin-ein. *f* Mir ist, als ob ich die Hän - de aufs
en-dure. *mf* My hands in fan - cy I'm place - ing up -
 fleur. *f* En - fant que Dieu te pré - ser - ve au

Herz hin-ein. *f* Mir ist, als ob ich die Hän - de aufs
en-dure. *mf* My hands, my hands in fan - cy I'm place - ing up -
 fleur. *f* En - fant, en - fant que Dieu te pré - ser - ve au

16

Haupt, aufs Haupt dir le - gen sollt', be
 on, up - on your head so rare, pray - ing, das
 sein, au - sein d'un mon - de_obs - cur, pour -

Haupt, aufs Haupt dir le - gen sollt', be - tend, das
 on, up - on your head so rare, pray - ing, the
 sein, au sein d'un mon - de_obs - cur, et pour

Haupt, aufs Haupt, aufs Haupt dir le - gen sollt', be - tend,
 on your head, up - on your head so rare, pray - ing,
 sein, au sein, au sein d'un mon - de_obs - cur, et pour

Haupt, aufs Haupt dir le - gen sollt', be - tend,
 on, up - on your head so rare, pray - ing,
 sein, au sein d'un mon - de_obs - cur, et pour

20 *cresc.*

Gott dich er - ha - te, dich er - hal - - - - te,
 your God may keep you, God may keep you,
 mais te con - se - ve, te con - ser - - - - ve,

Gott dich er - ha - te, dich er - hal - - - - te,
 your God may keep you, God may keep you,
 mais te con - se - ve, te con - ser - - - - ve,

dass Gott dich er - ha - te, dich er - hal - - - - te,
 that God may keep you, God may keep you,
 ja - te con - se - ve, te con - ser - - - - ve,

dass Gott dich er - ha - te, dich er - hal - - - - te,
 that God may keep you, God may keep you,
 ja - te con - se - ve, te con - ser - - - - ve,

23

p be - tend, dass Gott dich er - hal - - - - - so rein und
pray - ing, that your God may keep you, beau - teous,
et pour ja - mais te con - ser - - - - - ve, front si

p be - tend, dass Gott dich er - hal - - - - - te, so rein und
pray - ing, that your God may keep you, so pure, so beau - teous,
et pour ja - mais te con - ser - - - - - front, ce front si

p be - tend, dass Gott dich er - hal - - - - - te, so rein und
pray - ing, that your God may keep you, so pure, so beau - teous,
et pour ja - mais te con - ser - - - - - ve, ce front si

p be - tend, dass Gott dich er - hal - - - - - te, so rein und
pray - ing, that your God may keep you, so pure, so beau - teous,
et pour ja - mais te con - ser - - - - - ve, ce front si

28

pp schön und hold, so rein und schön und hold.
pure and fair, so beau - teous, pure and fair.
doux, si pur, ce front si doux, si pur.

pp schön und hold, so rein und schön und hold.
pure and fair, so beau - teous, pure and fair.
doux, si pur, ce front si doux, si pur.

pp schön und hold, so rein und schön und hold.
pure and fair, so beau - teous, pure and fair.
doux, si pur, ce front si doux, si pur.

pp schön und hold, so rein und schön und hold.
pure and fair, so beau - teous, pure and fair.
doux, si pur, ce front si doux, si pur.